



Büchereizentrale
Niedersachsen

Lüneburg, 17.02.2023

Pressemitteilung

Zähneputzen auf Ukrainisch: 1000 Bücher für geflüchtete Kinder

Die in Oldenburg lebende Illustratorin und Autorin Heike Ellermann hat ihr 2002 erschienenes Bilderbuch „Die blaue Maschine“ von Tetiana Warncke ins Ukrainische übersetzen und von einem Grafiker als zweisprachige Ausgabe neugestalten lassen. Mit Fördermitteln der Erwin Roeske-Stiftung in Bad Zwischenahn und der Beate + Hartmut Schäfers Stiftung in Bremen konnten nun 1000 Exemplare hochwertig produziert werden.

„Die Kindheit sollte doch eigentlich unbeschwert sein. Kinder, die wegen eines Krieges ihr Land und ihr Zuhause verlassen müssen, leben oft in Angst und Unsicherheit. „Die blaue Maschine“ ist ein lustiges Buch und soll ein wenig Freude in den Alltag bringen“, sagt Heike Ellermann zu ihrem Projekt.

Im Bilderbuch taucht plötzlich eine geheimnisvolle blaue Maschine im Wald auf. Die Tiere rätseln: Ist es eine Hirschgeweih-Schrubbmachine oder vielleicht eine Igelstachel-Poliermaschine? Erst der Biber löst das Rätsel. Es handelt sich um seine Biberzahn-Putzmaschine. Die spannende Geschichte wird an unterschiedliche Einrichtungen, die Kontakt mit geflüchteten Kindern und deren Eltern haben, ausschließlich kostenlos abgegeben.

Die Büchereizentrale Niedersachsen übernimmt den Versand an die Öffentlichen Bibliotheken des Landes. Mehr als 60 Exemplare des Buches hat Ellermann der Büchereizentrale persönlich in Lüneburg vorbeigebracht. Diese werden nun an Bibliotheken verschickt. Ausgewählt wurden dazu Bibliotheken, die sich im letzten Jahr am Projekt „Räume schaffen“ beteiligt haben. Mit diesem Projekt hat die VGH Stiftung gemeinsam mit der Büchereizentrale Niedersachsen die schnelle und unbürokratische Unterstützung bei der Einrichtung von Willkommensbereichen in Bibliotheken ermöglicht.

Und es soll weitergehen: Im Herbst sollen weitere Exemplare gedruckt und verschenkt werden. Dafür werden aktuell noch Sponsoren gesucht. Auch über Crowdfunding im Internet denkt die Autorin nach.



Autorin Heike Ellermann bei ihrem Besuch in der Büchereizentrale Niedersachsen in Lüneburg (Foto: Martina Schürmann)

Pressekontakt:

Büchereizentrale Niedersachsen, Lüner Weg 20, 21337 Lüneburg

Martina Schürmann

Telefon: 04131 9501-34

presse@bz-niedersachsen.de

www.bz-niedersachsen.de